

**Zeitschrift:** Revue suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 141 (2020)  
**Heft:** 1-2

**Vorwort:** Éditorial

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Trouver la bonne ligne



Fondée le 19 avril 1876 à Lausanne, notre société atteint ses 145 ans d'existence. En feuilletant quelques bulletins conservés dans nos archives à la médiathèque du Valais, je suis tombé sur ces quelques mots à propos du travail du rédacteur, un certain Schumacher de Daillens. Voici ce que Pierre Odier écrivait il y a un siècle exactement :

« Ce n'est pas toujours facile de donner la cohésion voulue à une publication à laquelle collaborent, à côtés d'apiculteurs éprouvés, beaucoup de bonnes volontés et de bonnes expériences ! Le travail d'un rédacteur qui a pris cœur de mener à bien les intérêts de son journal et de ses lecteurs n'est pas une sinécure. En plus de la composition du numéro, il faut avoir à temps et coordonner les articles reçus, se rendre compte de la valeur de leurs assertions, afin de ne pas laisser s'accréditer des légendes ou généraliser des exceptions qui pourraient induire en erreur. Pousser les timides, résister aux encroûtés, retenir les emballés, atténuer les heurts et de ce fait être parfois critiqué ! »

Que cela est bien dit ! Et que les choses ont peu changé pourrais-je ajouter ! En effet, après quelques mois à la rédaction de votre revue, j'ai eu l'occasion de me poser toutes ces questions et j'ai eu à prendre des décisions qui peuvent avoir été mal comprises et mal reçues. Trop audacieux et trop « piquant » pour certains, trop timide pour d'autres, coupable de censure pour les plus impétueux ! Voilà le délicat numéro d'équilibriste auquel je suis confronté, le défi auquel je tente de répondre au plus près de mon éthique personnelle, une ligne que je continuerai à définir grâce à vos remarques, critiques et suggestions au cours de cette année 2020 que je vous souhaite belle et propice au développement de vos abeilles.

*Francis Saucy, rédacteur*

### Impressum

Editeur: Société Romande d'Apiculture (SAR)

Rédaction: Francis Saucy, rue des Châteaux 49, 1633 Vuippens  
revue.sar@abeilles.ch

Tirage: 3800 exemplaires

#### Mise en page et impression:

Centre d'impression Le Pays, Allée des Soupirs 2, CP 1116, 2900 Porrentruy

Changements d'adresse: David Gillon, Société Romande d'Apiculture,  
Administration/Caisse, Route de la Vignettaz 41, 1700 Fribourg, caissier@abeilles.ch

Couleurs  
de marquage  
des reines

